SFX: FLAP
WAH!
W...
-AH...
WAH.
WAAH!
SLIP

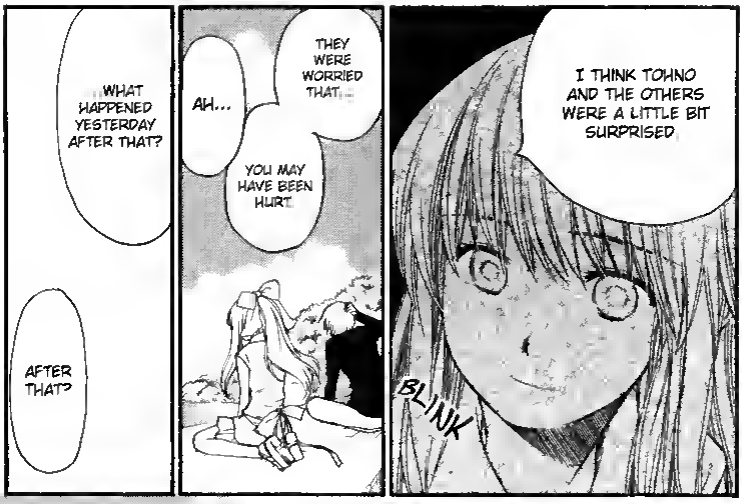
M...
HELLO.
HEHE, YOU'RE FRIENDLY.
AH...
FLAP
MR. CROW?

EH?
AH.
Chapter 8:
Once More...
HUH?
YO.

EH?
NO WAY!
OI!
DON'T BE LIKE THAT.
I WAS TRYING TO TALK TO YOU.
EH?
HUH?
STAND
UMM...
WHAT SHOULD I DO...?
ERM...

WHAT?
CAN'T YOU BE THE SAME AS USUAL?
WELL FOR NOW,
HAVE A SEAT.
USUAL?
ARE YOU MAKING FUN OF ME?
N-NO!
I'M NOT REALLY!
NIHA-HA-HA! A BEETLE! NIHA-HA-HA!
YUKITO-SAN! YUKITO-SAN!
THIS JUICE IS GREAT! GAO GAO!

PLOP
PLOP
...
...
SORRY.
...I SURPRISED YOU DIDN'T I?..
YESTER-DAY THAT IS..
WELL, NOT REALLY.
I WASN'T SURPRISED


WHAT HAPPENED YESTERDAY AFTER THAT?
AFTER THAT?
AH...
THEY WERE WORRIED THAT...
YOU MAY HAVE BEEN HURT
I THINK TOHNO AND THE OTHERS WERE A LITTLE BIT SURPRISED
BLINK

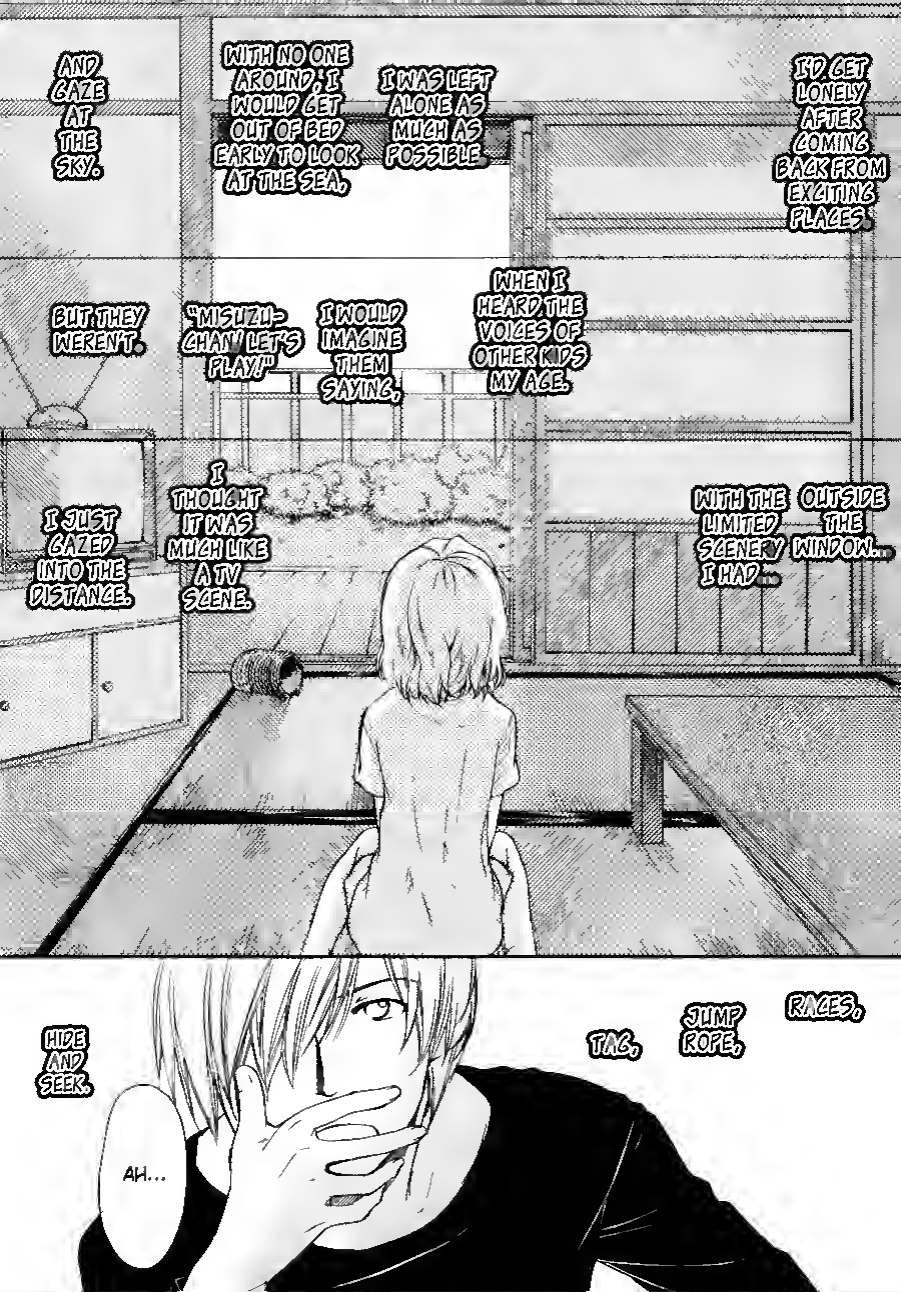
IT LOOKS LIKE I DEALT WITH IT IN THE RIGHT WAY
but in the end they all reluctantly went home.
While we were waiting the others wanted to stay,
Kirishima Clinic called Haruka for us,
Hijiri was very surprised and probably called Haruka.
and when she calmed down she took you home.
...Haruka watched you from somewhere you couldn't see.
I SEE...

I'M SO SORRY!
BOW
WHA...
...YOU DON'T HAVE TO BOW...
I DON'T KNOW WHAT HAPPENED, BUT...
I REALLY DON'T MIND.
JUST MAKE SURE YOU FOLLOW UP WITH THE OTHERS...
I WILL.
WHEN THE NEW SCHOOL TERM STARTS I HAVE TO APOLOGISE...
NEW...
TERM...
YOUR...

SUMMER VACATION...
HAS JUST BEGUN...
WE WON'T MEET.
DIDN'T YOU WANT TO PLAY TOGETHER?
BUT WE CAN'T.
YEAH...
DIDN'T YOU, WANT TO MAKE FRIENDS WITH THEM?

THINGS LIKE WHAT HAPPENED YESTERDAY WILL KEEP HAPPENING
THEY SAID THAT YOU...
EH?
YEAH WE CAN.
NOPE, WE CAN'T
MAYBE IT'LL CARRY ON FOR A LONG TIME
IT'S BEEN LIKE THAT SINCE I WAS LITTLE.
I USE TO TAKE MEDICINE FOR IT BUT NOT ANYMORE.
A BAD HABIT I'LL NEVER GET RID OF
THAT'S WHY I CAN'T MAKE ANY FRIENDS AND WHY I'M ALWAYS ALONE
BECAUSE OF THIS I CAUSED A LOT OF TROUBLE FOR MANY PEOPLE.
WHEREVER I WENT I DID IT AGAIN

I WAS,
FORCED ON HER
SHE'S NOT MY REAL MOTHER.
HARUKO...
WELL...
ALMOST ALONE...
...
I SPENT A LONG,
SUMMER HOLIDAY,
LONG,
LONG,
LONG,
THAT I SPENT ON MY OWN, NOT BEING ANY TROUBLE TO ANYONE.


AND GAZE AT THE SKY.
WITH NO ONE AROUND, I WOULD GET OUT OF BED EARLY TO LOOK AT THE SEA.
I WAS LEFT ALONE AS MUCH AS POSSIBLE
I'D GET LONELY AFTER COMING BACK FROM EXCITING PLACES.
BUT THEY WEREN'T.
"MISUZU-CHAN! LET'S PLAY!"
I WOULD IMAGINE THEM SAYING,
WHEN I HEARD THE VOICES OF OTHER KIDS MY AGE.
I JUST GAZED INTO THE DISTANCE.
I THOUGHT IT WAS MUCH LIKE A TV SCENE.
WITH THE LIMITED SCENERY I HAD...
OUTSIDE THE WINDOW...
HIDE AND SEEK.
TAG.
JUMP ROPE,
RACES,
AH...

I've honestly never done.
AH...
There's one thing..
AH,
?
I SEE..
I'VE NEVER GIVEN UP.
THAT'S,
SO...
YOU'VE NEVER GIVEN UP?
THAT'S WHY I REACHED OUT TO YOU.

WITH TOHNO-SAN, KIRISHIMA-SAN AND THE OTHERS.
IT REALLY FELT A LITTLE BIT LIKE WE'RE HAVING FUN AS FRIENDS.
THIS YEAR I THOUGHT I SHOULD TRY HARDER...
BUT I TRIED A LITTLE TOO MUCH I THINK
NIHAHA!
THANK YOU YUKITO-SAN!
FOOL...

SEE YOU YUKITO-SAN.
HUH?
OI!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? WE'RE GOING BACK TO THE SAME PLACE AREN'T WE?
EH...
MY HOUSE?
YOU DIDN'T COME BACK YESTERDAY.
I THOUGHT YOU'D FOUND SOMEWHERE ELSE TO STAY.
BUT... BUT YUKITO-SAN...
ARE YOU TELLING ME TO GO SOMEWHERE ELSE!?

ALL MEN ARE DREAM CHASERS...
But there are times when a man needs to be alone, the night being his only friend, and the stars as his ceiling
WITH NO MONEY HOW CAN I STAY ANYWHERE!!
NOT TO BRAG BUT EVER SINCE I CAME TO THIS TOWN I'VE NOT EARNED A THING.
HUH!?
SOME-WHERE ELSE!?
AH...
SO,
BASIC-ALLY...
QUICK
...YOU SLEPT OUTSIDE?
YES!
HOW LONG HAVE I BEEN HERE? I HAVEN'T EARNED A THING. IT'S LIKE SOME KIND OF BAD JOKE.
I'M NOT LAUGHING THOUGH... A HA HA HA
OH.
OH REALLY?

RAMEN RICE FOR DINNER WOULD BE NICE.
MISUZU! I'M HUNGRY!
Like this! With roast pork on top!
IF YOU DO,
IT'LL BE THE SAME AS USUAL.
SO SAY IT,
LIKE YOU ALWAYS DO.
NUTRITION...
IT'S IMPORTANT.
YEAH?
YUKITO-SAN...
YEAH.
WOULD YOU EAT IT WITH,
LOTS OF VEGETABLES?

LET'S GO HOME!
YEAH.

IN THE EVENING SUNLIGHT,

YUKITO LAUGHED A LITTLE.

THAT EXPRESSION LOOKED COOL.

IT WOULD BE GREAT IF HE ALWAYS LOOKED LIKE THAT,

I THOUGHT WHILE LOOKING AT HIS BACK AS HE WALKED AHEAD.

YUKITO-SAN, ARE WE...
FRIENDS?
NOPE.
G... GAO...
OH, I SEE
BUT THE POSSIBILITY DOES EXIST...
THANK YOU YUKITO.
I'M REALLY HAPPY.

HELL YEAH, AIR! YOU LAZY BUMS BETTER MAKE SOME COMMENTS ON THE SITE IF YOU WANT CHAPTER 9!
WE WANT 15 COMMENTS GUYS! YOU CAN DO THAT! T.T :D
Or else >D

WANT TO HELP US TRANSLATE THIS HIGH QUALITY SCANLATION OF AIR? GIVE US A CALL AT ANIMECOUNCIL@GMAIL.COM

The worlds Greatest Scanlation Team

Shuji
Kryss
[Red] and Aurix.
Alice and Shuji.
[Red], Tragic, and Orion.
Mindwalker and Kryss.